

The background is a dark, atmospheric oil painting. In the upper center, a ginger cat with white markings sits and looks towards the viewer. To its right, an owl with brown and white feathers perches on a book. In the lower left, a tabby cat is shown in profile, looking back over its shoulder. In the lower center, another tabby cat is depicted with its mouth wide open in a yawn or a call. To the right, a large, dark-furred cat is partially visible, wearing a gold chain collar. An open book with illustrations of mice is positioned between the cats. The overall mood is mysterious and historical.

Анна Пигарёва

НОВОСТИ
ИЗ ПРОШЛОГО
НА АНГЛИЙСКОМ
ЯЗЫКЕ

ВЫПУСК №1

Анна Пигарёва

**Новости из прошлого
на английском
языке. ВЫПУСК №1**

«Издательские решения»

Пигарёва А.

Новости из прошлого на английском языке. ВЫПУСК №1 /
А. Пигарёва — «Издательские решения»,

ISBN 978-5-44-962034-7

Этот сборник предназначен взрослой аудитории, тем, кто уже изучал английский язык в школе, колледже, университете или учится сейчас. Новостные сообщения, содержащиеся в нем, взяты из разных выпусков газеты «Moscow Times» за 2014 год. Чтение и обсуждение этого материала поможет значительно расширить словарный запас. К каждому новостному сообщению прилагается отдельный словарь, что удобно для чтения и запоминания.

ISBN 978-5-44-962034-7

© Пигарёва А.
© Издательские решения

Содержание

ТАКИМИ РАЗНЫМИ БЫЛИ НОВОСТИ В 2014 ГОДУ	6
Government Promotes Special Support of Crimean Wine	8
Billionaire Deripaska Rescues 10 Stray Dogs From Sochi to U.S.	10
Soyuz Successfully Docks at ISS	12
Russia to set up trading house for products made in jail	14
Over 130 Moscow cops fired for drunk driving	16
Fur coats worth \$530,000 stolen from Moscow store	17
Sobyanin opens new metro line in Moscow's south	18
Конец ознакомительного фрагмента.	19

Новости из прошлого на английском языке ВЫПУСК №1

Анна Пигарёва

© Анна Пигарёва, 2020

ISBN 978-5-4496-2034-7

Создано в интеллектуальной издательской системе Ridero

ТАКИМИ РАЗНЫМИ БЫЛИ НОВОСТИ В 2014 ГОДУ



Внимательно рассмотрите картину. «Cats being instructed in the art of mouse-catching by an owl». Обогадите свой словарный запас важной и полезной лексикой, и вы сможете «ловить» информацию из горячих новостей даже в бегущей на экране строке. Желаю успеха!



Government Promotes Special Support of Crimean Wine

THE MOSCOW TIMES¹

Russian government officials are asking retailers to give special support to Crimean wine producers in an attempt to help that sector of the peninsula's economy.

On Wednesday representatives of the biggest retail groups working in Russia and major Crimean wine producers had a meeting with Moscow region Governor Andrei Vorobyov, also attended by officials from Moscow and St. Petersburg. The retailers were asked to help the Crimean wine industry by providing special shelves for their wines and organizing wine-tasting sessions in stores.

«We are not asking for special treatment, but we would like the retailers to pay attention to the complicated situation we are in,» said Mikhail Shtyrlin, general director of Crimean wine company Legendary Kruma, who attended the meeting with Vorobyov.

Last year Russia consumed 25 million bottles of the peninsula's wine. Shtyrlin also said that Crimean vintners are trying to solve their problems together and are planning to create a Union of Crimean wine producers. This may help the industry in the long term, he added. The X5 retail group, owner of chain stores Pyatyorochka and Perekryostok, said Thursday that the company has not decided yet whether to give special treatment to Crimean wine products. Retail chain Dixy said the firm is open to negotiations with Crimean wine makers and added that the government officials' requests seem doable. Metro Cash and Carry also said it is ready to discuss giving special attention for Crimean wine.

add	прибавлять, добавлять
attempt	попытка
attend	посещать, присутствовать
chain stores	сеть магазинов
complicated	сложный
consume	потреблять
create	создавать
decide	решать
doable	выполнимый
government	правительство
long term	долгосрочный период
negotiation	переговоры
owner	владелец
pay attention	обращать внимание
peninsula	полуостров
promote	содействовать, помогать
representative	представитель
request	требование, просьба
retailer	розничный торговец
seem	казаться, представляться
shelf (shelves)	полка, стеллаж
solve (a problem)	решать
store	крупный торговый центр

¹ Фрагмент взят из газеты «The Moscow Times» 2014 год

support	поддержка, помощь
treatment	обращение, обхождение
try	пытаться
vintner	винодел, виноторговец
wine-testing session	сеанс дегустации

Billionaire Deripaska Rescues 10 Stray Dogs From Sochi to U.S.

THE MOSCOW TIMES²

A charity founded by Russian billionaire Oleg Deripaska has brought 10 stray dogs to the U.S. after they were rescued from the streets of Sochi.

The six female and four male pooches landed in Washington, D.C., and posed for photographers before being taken to the Washington Animal Rescue League to await their new homes. The charity's animal shelter in Sochi, PovoDog has been rescuing stray dogs in the city where hundreds of animals have reportedly been killed as the local authorities tried to clear the streets ahead of the Winter Olympics. PovoDog said it has so far rescued more than 200 dogs from Sochi and has found new homes for 50 of them.

Many athletes decided to take home some of the animals. U.S. silver medal winner in slopestyle skiing, Gus Kenworthy, adopted three dogs – Mama and pups Mishka and Jake – from Russia. Hockey player Kelli Stack, whose team won the silver, has adopted a dog from a Sochi shelter and named her Shayba.

Deripaska, an aluminum magnate and one of the richest man in Russia, has said that he opened up the PovoDog shelter after being reminded of his first pet.

«My first dog I found in the street of my village, the tiny village [where I grew up],» Deripaska told the BBC last month. «It was a very close friend for almost five years.»

await	дожидаться
adopt	принимать, усыновлять
bring (brought, brought)	приносить, привозить, доставлять
charity	благотворительность
decide	решать
female	женщина, особь женского пола
find (found, found)	находить
found	основывать, учреждать
grow up (grew, grown)	расти, становиться взрослым
land	приземляться
male	мужчина, особь мужского пола
pooch	дворняжка
pup	щенок
remind	напоминать
rescue	спасать
rich	богатый
shelter	приют, пристанище
slope-style skiing	горнолыжный спуск
so far	до сих пор
stray dogs	бездомные собаки
team	команда
tiny village	маленькая деревня
try	пытаться

² Фрагмент взят из газеты «The Moscow Times» 2014 год

win (won, won)
winner

выигрывать
победитель

Soyuz Successfully Docks at ISS

THE MOSCOW TIMES³

The Russian Soyuz spacecraft has successfully docked with the International Space Station, or ISS.

The three-man Expedition 39 reached the orbital outpost at 3:53 a.m., the Federal Space Agency reported, marking the beginning of a six-month stay in orbit. After running a series of routine checks to ensure that the connection between the spacecraft and the space station was airtight and without leaks, the crew opened the hatch and joined cosmonaut Mikhail Tyurin and astronauts Rick Mastracchio and Koichi Wakata, who have been staying at the station since November 2013.

The Expedition 39 crew, comprised of cosmonauts Alexander Skvortsov and Oleg Artemyev and astronaut Steven Swanson, was originally scheduled to dock with the space station on Wednesday morning, the Soyuz navigation computer prevented the vessel from executing a critical burn that would have kicked it up to the 370 kilometer orbit of ISS.

A minor problem in the ship's orientation has been identified as the cause of the problem.

In early March Wakata became the first ever Japanese commander of the football-field sized orbiting laboratory, which has been permanently staffed by crews representing 16 nations since the arrival of Expedition 1 in November 2000.

airtight	герметичный
arrival	прибытие
become (became, become)	становиться
burn	запуск ракетного двигателя
cause (n)	причина
comprise	включать в себя
crew	команда, экипаж
dock	стыковаться, причаливать
ensure	убедиться
execute	выполнять, осуществлять
glitch	проблема
hatch	люк, крышка люка
join	присоединяться, объединяться
kick	бросать, толкать, ударять
leak	утечка
minor	незначительный
orbital outpost	космический форпост
permanently	постоянно, неизменно
prevent	препятствовать
reach	достигать
represent	представлять
run (ran, run)	проводить (какие-либо работы)
schedule	назначать, планировать
spacecraft	космический корабль
staff (v)	укомплектовывать штаты
successfully	успешно

³ Фрагмент взят из газеты «The Moscow Times» 2014 год

vessel

корабль, летательный аппарат

Russia to set up trading house for products made in jail

THE MOSCOW TIMES⁴

Russia's prison service said Friday that it is creating a trading house to sell wares made by inmates.

The Federal Penitentiary Service said in a statement that setting up the marketplace to place orders and sell goods will create a link between government agencies and product manufacturers.

Officials did not disclose in what way revenue from the sale of the products is to be used.

Sberbank, the country's largest bank, will provide credit to finance the venture, the penitentiary service said.

Oleg Korshunov, who heads the prison service's economic and financial department, says penitentiary inmates produce over 100,000 kinds of goods, ranging from uniforms and shoes to kitchenware and furniture.

Jail labor is used by governments around the world to profit from the manpower of incarcerated criminals, although the practice has ignited controversy in light of allegations that prisoners are forced to work unreasonably long hours for pitiful wages.

Inmates being forced to work 17-hour days sewing police uniforms for about 30 rubles (\$1) a month.

The International Center for Prison Studies estimated that there were about 681,000 prisoners in Russian jails in 2013.

allegation	заявление
although	хотя
controversy	спор, полемика
create	создавать
disclose	разглашать
estimate	оценивать
furniture	мебель
goods	товары
government	правительство
ignite	разжигать, провоцировать
incarcerated	заключенный
inmate	заключенный
jail	тюрьма
jail labor	труд заключенных
kind	тип
kitchen ware	товары для кухни
link (n)	связь
manpower	рабочая сила, живая сила
manufacturer	производитель
order (n)	заказ
penitentiary service	тюремная служба
pitiful	ничтожный
profit	получать прибыль, извлекать пользу
range (v)	колебаться в пределах

⁴ Фрагмент взят из газеты «The Moscow Times» 2014 год

revenue	доход, выручка
sell (sold, sold)	продавать
set up	учреждать, основывать
sew (v)	шить
statement	заявление
use	использовать
venture	предприятие, фирма
wage	заработная плата
wares (n)	товары

Over 130 Moscow cops fired for drunk driving

THE MOSCOW TIMES⁵

Over 130 police officers in Moscow were nabbed while driving drunk last year, officials say.

In 2013, 131 employees of the Interior Ministry were found to be intoxicated while driving, Moscow's Interior Ministry chief Anatoly Yakunin was quoted by RIA Novosti as saying on Wednesday.

All of them have been fired and their immediate supervisors have been disciplined, Yakunin said.

The measures were part of a stringent new policy against violations within the police, introduced by Interior Minister Vladimir Kolokoltsev after he was appointed to his post in spring 2012, the report said.

appoint	назначать
cop	полицейский
discipline (v)	наказывать
fire	увольнять с работы
immediate	непосредственный
Interior Ministry	МВД
introduce	представлять
measure	мера
nab (v)	задерживать
quote	цитировать
stringent	строгий, жесткий
supervisor	начальник
violation	нарушение
while	в то время как

⁵ Фрагмент взят из газеты «The Moscow Times» 2014 год

Fur coats worth \$530,000 stolen from Moscow store

THE MOSCOW TIMES⁶

Moscow police said on Thursday that they are looking for somebody who stole fur coats worth a total of 19 million rubles (\$530,000) from a clothing store. Police say the perpetrator entered the store's showroom on Wednesday night by removing a window on the first floor.

The store is located in a prestigious part of downtown Moscow, at 16 Ulitsa Bolshaya Dmitrovka, according to the police statement.

That robbery follows on the heels of another major haul from a central Moscow apartment over the weekend, when thieves made away with \$500,000 worth of luxury items, including a chinchilla fur coat, jewelry and a Rolex watch.

a total of	в целом, в сумме
according to	в соответствии с
downtown	центр города
enter	входить
floor	этаж
follow	следовать
fur	мех
fur coat	шуба
jewelry	ювелирные изделия
locate	располагаться, размещаться
look for	искать
luxury items	предметы роскоши
major haul	важная добыча(улов)
on the heels	по пятам, вслед за
perpetrator	преступник
remove	удалять, убирать
robbery	ограбление
steal (stole, stolen)	красть, воровать
store	магазин, универмаг
thief (thieves)	вор
worth	стоящий (о цене)

⁶ Фрагмент взят из газеты «The Moscow Times» 2014 год

Sobyanin opens new metro line in Moscow's south

THE MOSCOW TIMES⁷

Moscow Mayor Sergei Sobyanin officially opened the Butovskaya line of the subway system in the capital's south on Thursday, connecting the Kaluzhsko-Rizhskaya line (orange line) with the Serpukhovsko-Timiryazevskaya line (gray line).

The new sky blue line will give 270,000 residents from Severnoe and Yuzhnoe Butovo more convenient access to Moscow's rapid transit system.

Sobyanin said a large transportation hub would be constructed near the Lesoparkovaya station so that people from the area could park their cars and use the metro.

Construction of the new line was completed in just 2—1/2 years, as opposed to the initial plan of three to four years.

The mayor reminded construction workers not to relax because there is still much more work ahead.

«We have dozens of kilometers and dozens of stations [to build] still ahead,» Sobyanin said, adding: «We have a large amount of serious work ahead of us for the good of Moscow and Muscovites.»

Moscow plans to build around 50 kilometers of subway lines by the end of 2016.

In January, it was reported that the 8-year program of Moscow's subway construction would require 800 billion rubles (over \$30 billion) in investment. One kilometer of deep underground tunnels costs around 7 billion rubles, and one kilometer of shallow tunneling runs at around 4.5 billion rubles. Some 40,000 people are employed at 150 construction sites throughout the city.

access	доступ
ahead	вперед, впереди
amount	величина, количество
area	район, территория
as opposed to	в противоположность тому
capital	столица
complete	завершать
connect	соединять
construct	строить
construction sites	строительные площадки

⁷ Фрагмент взят из газеты «The Moscow Times» 2014 год

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.